

Europeiska unionens officiella tidning

L 51



Svensk utgåva

Lagstiftning

femtiotredje årgången

2 mars 2010

Innehållsförteckning

II Icke-lagstiftningsakter

FÖRORDNINGAR

- ★ Rådets förordning (EU) nr 168/2010 av den 1 mars 2010 om ändring av förordning (EG) nr 1210/2003 om vissa specifika begränsningar av de ekonomiska och finansiella förbindelserna med Irak 1
- ★ Kommissionens förordning (EU) nr 169/2010 av den 1 mars 2010 om ändring av förordning (EEG) nr 2454/93 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 2913/92 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen 2
- ★ Kommissionens förordning (EU) nr 170/2010 av den 1 mars 2010 om ändring av förordning (EG) nr 1249/96 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 1766/92 vad avser importtullarna inom spannmålssektorn 8
- ★ Kommissionens förordning (EU) nr 171/2010 av den 1 mars 2010 om införande av en beteckning i registret över skyddade ursprungsbe-teckningar och skyddade geografiska beteckningar (Mela di Valtellina [SGB]) 9
- ★ Kommissionens förordning (EU) nr 172/2010 av den 1 mars 2010 om införande av en beteckning i registret över garanterade traditionella specialiteter (Prekmurska gibanica [GTS]) 11
- ★ Kommissionens förordning (EU) nr 173/2010 av den 25 februari 2010 om ändring av rådets förordning (EG) nr 314/2004 om vissa restriktiva åtgärder mot Zimbabwe 13

Pris: 3 EUR

(forts. på nästa sida)

SV

De rättsakter vilkas titlar är tryckta med fin stil är sådana rättsakter som har avseende på den löpande handläggningen av jordbrukspolitiska frågor. De har normalt begränsad giltighetstid.

Beträffande alla övriga rättsakter gäller att titlarna är tryckta med fet stil och föregås av en asterisk.

Kommissionens förordning (EU) nr 174/2010 av den 1 mars 2010 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker	16
--	----

BESLUT

★ Rådets beslut 2010/126/Gusp av den 1 mars 2010 om ändring av gemensam ståndpunkt 2009/138/Gusp om restriktiva åtgärder mot Somalia	18
★ Rådets beslut 2010/127/Gusp av den 1 mars 2010 om restriktiva åtgärder mot Eritrea	19
★ Rådets beslut 2010/128/Gusp av den 1 mars 2010 om ändring av gemensam ståndpunkt 2003/495/Gusp om Irak	22
★ Rådets beslut 2010/129/Gusp av den 1 mars 2010 om ändring av gemensam ståndpunkt 2008/109/Gusp om restriktiva åtgärder mot Liberia	23

2010/130/EU:

★ Kommissionens beslut av den 1 mars 2010 om godkännande av undantag vad gäller Belgiens, Bulgariens, Tjeckiens, Tysklands, Polens, Portugals och Sveriges genomförande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 543/2009 om skördestatistik [delgivet med nr K(2010) 1057]	24
--	----

Rättelser

★ Rättelse till kommissionens förordning (EU) nr 110/2010 av den 5 februari 2010 om ändring för hundratjugonde gången av rådets förordning (EG) nr 881/2002 om införande av vissa särskilda restriktiva åtgärder mot vissa med Usama bin Ladin, nätverket al-Qaida och talibanerna associerade personer och enheter (EUT L 36 av den 9.2.2010)	25
★ Rättelse till kommissionens förordning (EU) nr 70/2010 av den 25 januari 2010 om ändring för hundra nittonde gången av rådets förordning (EG) nr 881/2002 om införande av vissa särskilda restriktiva åtgärder mot vissa med Usama bin Ladin, nätverket al-Qaida och talibanerna associerade personer och enheter (EUT L 20 av den 26.1.2010)	26



II

(Icke-lagstifningsakter)

FÖRORDNINGAR

RÅDETS FÖRORDNING (EU) nr 168/2010

av den 1 mars 2010

om ändring av förordning (EG) nr 1210/2003 om vissa specifika begränsningar av de ekonomiska och finansiella förbindelserna med Irak

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt, särskilt artikel 215.1,

med beaktande av rådets beslut 2010/128/Gusp av den 1 mars 2010 om ändring av gemensam ståndpunkt 2003/495/Gusp beträffande Irak ⁽¹⁾,

med beaktande av det gemensamma förslaget från unionens höga representant för utrikes frågor och säkerhetspolitik samt kommissionen, och

av följande skäl:

- (1) I enlighet med FN:s säkerhetsråds resolution 1483(2003) innehåller rådets förordning (EG) nr 1210/2003 av den 7 juli 2003 om vissa specifika begränsningar av de ekonomiska och finansiella förbindelserna med Irak ⁽²⁾ särskilda arrangemang i artikel 2 beträffande betalning för export av olja, oljeprodukter och naturgas från Irak samtidigt som det i artikel 10 görs särskilda arrangemang beträffande immunitet mot rättsliga förfaranden för vissa irakiska tillgångar. Dessa särskilda arrangemang tillämpades till och med den 31 december 2008.
- (2) Enligt FN:s säkerhetsråds resolution 1859(2008) ska båda dessa särskilda arrangemang förlängas till och med den 31 december 2009. I enlighet med rådets gemensamma ståndpunkt 2009/175/Gusp ⁽³⁾ ändrades förordning (EG) nr 1210/2003 i enlighet med detta genom rådets förordning (EG) nr 175/2009 ⁽⁴⁾.

(3) Enligt FN:s säkerhetsråds resolution 1905(2009) ska båda dessa särskilda arrangemang ytterligare förlängas till och med den 31 december 2010. I enlighet med beslut 2010/128/Gusp bör förordning (EG) nr 1210/2003 därför ändras i enlighet med detta.

(4) För att de åtgärder som föreskrivs i denna förordning ska vara verkningfulla måste denna förordning träda i kraft omedelbart.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Artikel 18.3 i förordning (EG) nr 1210/2003 ska ersättas med följande:

”3. Artiklarna 2 och 10 ska tillämpas till och med den 31 december 2010.”

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 1 mars 2010.

På rådets vägnar
D. LÓPEZ GARRIDO
Ordförande

⁽¹⁾ Se sidan 22 i detta nummer av EUT.

⁽²⁾ EUT L 169, 8.7.2003, s. 6.

⁽³⁾ EUT L 62, 6.3.2009, s. 28.

⁽⁴⁾ EUT L 62, 6.3.2009, s. 1.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) nr 169/2010

av den 1 mars 2010

om ändring av förordning (EEG) nr 2454/93 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 2913/92 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionsätt,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2913/92 av den 12 oktober 1992 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen ⁽¹⁾, särskilt artikel 247, och

av följande skäl:

- (1) I artiklarna 4k till 4t i kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 ⁽²⁾, i dess lydelse enligt förordning (EG) nr 312/2009 ⁽³⁾, fastställs att ekonomiska aktörer som inte är etablerade i gemenskapens tullområde ska registreras av tullmyndigheten eller den utsedda myndigheten i den berörda medlemsstaten. Det är dock viktigt att uttryckligen ange att ekonomiska aktörer som inte är etablerade i gemenskapens tullområde och som i gemenskapen lämnar en tulldeklaration som görs för ett förfarande för temporär import inte är skyldiga att registrera sig och erhålla ett registrerings- och identitetsnummer för ekonomiska aktörer (EORI-nummer) om de avslutar detta förfarande genom återexport.
- (2) Ekonomiska aktörer som är etablerade i en annan avtalslutande part i konventionen om ett gemensamt transiteringsförfarande, godkänd genom rådets beslut 87/415/EEG ⁽⁴⁾, än Europeiska unionen och lämnar en tulldeklaration för att hänföra varor enligt förfarandet för gemensam transitering samt ekonomiska aktörer som är etablerade i Andorra och San Marino och som lämnar en tulldeklaration för att hänföra varor enligt förfarandet för gemenskapstransitering har redan tilldelats ett identitetsnummer som kan användas för att identifiera dem. De bör därför undantas från skyldigheten att registrera sig och erhålla ett EORI-nummer. Detta undantag bör emellertid begränsas till endast fall där de uppgifter som lämnas i tulldeklarationen inte används som en summarisk införsel- och utförseldeklaration, eftersom ett EORI-nummer är viktigt i sådana fall för att genomföra riskanalyser.
- (3) Med hänsyn till artikel 186 i förordning (EEG) nr 2454/93, i dess lydelse enligt förordning (EG) nr 312/2009, bör bilaga 30a till förordning (EEG) nr 2454/93 anpassas.
- (4) För att tullkontoret vid den första hamnen eller flygplatsen vid införsel i förekommande fall ska kunna vidarebefordra den information som krävs för att utföra en lämplig riskanalys till tullkontoret vid någon efterföljande hamn eller flygplats i enlighet med artikel 184e i förordning (EEG) nr 2454/93, är det nödvändigt att lägga till ett nytt uppgiftskrav samt relevanta uppgifter i den förklarande anmärkningen i bilaga 30a till förordning (EEG) nr 2454/93.
- (5) Bilaga 38 till förordning (EEG) nr 2454/93 bör avspegla det förhållandet att tull i vissa specifika fall påförs enligt avtal om tullunion som ingåtts av Europeiska unionen.
- (6) Rådets förordning (EEG) nr 565/80 av den 4 mars 1980 om förskotts betalning av exportbidrag för jordbruksprodukter ⁽⁵⁾ har upphävts. I kommissionens förordning (EG) nr 1741/2006 ⁽⁶⁾ fastställs villkoren för beviljande av det särskilda exportbidraget för urbenade styckningsdelar av fullvuxna handjur av nötkreatur som omfattas av tullagerförfarandet före export. I kommissionens förordning (EG) nr 1731/2006 ⁽⁷⁾ fastställs dessutom särskilda tillämpningsföreskrifter för exportbidrag för vissa nötköttkonserver som måste produceras under övervakning av tullmyndigheten och som står under tullmyndighetens kontroll före export. Bilagorna 37 och 38 till förordning (EEG) nr 2454/93 bör uppdateras i enlighet med detta.
- (7) I artikel 152.1 aa i förordning (EEG) nr 2454/93, i dess lydelse enligt förordning (EG) nr 215/2006 ⁽⁸⁾, föreskrivs ett system varigenom de enhetspriser som anmäls av medlemsstater och sprids av kommissionen kan tillämpas vid fastställande av tullvärdet av vissa lättförstörbara varor vid import av sändningar. Detta system ersätter de särskilda reglerna för fastställande av tullvärdet av vissa lättförstörbara varor som anges i artiklarna 173–177 i förordning (EEG) nr 2454/93. Bilaga 38 till den förordningen bör därför ersättas.
- (8) Kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter till importsystemet för frukt och grönsaker ⁽⁹⁾ har ersatts av kommissionens förordning (EG) nr 1580/2007 av den 21 december 2007 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordningar (EG) nr 2200/96, (EG) nr 2201/96 och (EG) nr 1182/2007 avseende sektorn för frukt och grönsaker ⁽¹⁰⁾. Detta bör avspeglas i bilaga 38 till förordning (EEG) nr 2454/93.

⁽¹⁾ EGT L 302, 19.10.1992, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 253, 11.10.1993, s. 1.

⁽³⁾ EUT L 98, 17.4.2009, s. 3.

⁽⁴⁾ EGT L 226, 13.8.1987, s. 1.

⁽⁵⁾ EGT L 62, 7.3.1980, s. 5.

⁽⁶⁾ EUT L 329, 25.11.2006, s. 7.

⁽⁷⁾ EUT L 325, 24.11.2006, s. 12.

⁽⁸⁾ EUT L 38, 9.2.2006, s. 11.

⁽⁹⁾ EGT L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽¹⁰⁾ EUT L 350, 31.12.2007, s. 1.

- (9) Kommissionens förordning (EG) nr 800/1999 av den 15 april 1999 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för systemet med exportbidrag för jordbruksprodukter ⁽¹⁾ har ersatts av kommissionens förordning (EG) nr 612/2009 av den 7 juli 2009 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för systemet med exportbidrag för jordbruksprodukter ⁽²⁾. Fält 37 i bilaga 38 till förordning (EEG) nr 2454/93 bör därför anpassas i enlighet med detta.
- (10) Med hänsyn till de bestämmelser om förenklade förfaranden som anges i förordning (EEG) nr 2454/93, i dess lydelse enligt förordning (EG) nr 1875/2006 ⁽³⁾, är det nödvändigt att uppdatera koderna för "Särskilda upplysningar" i fält 44 i bilaga 38 till förordning (EEG) nr 2454/93 i enlighet med detta.
- (11) Förordning (EEG) nr 2913/92, i dess lydelse enligt Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 648/2005 ⁽⁴⁾, innehåller en skyldighet att inge summarisk införseldeklaration, och förordning (EEG) nr 2454/93, i dess lydelse enligt förordning (EG) nr 1875/2006, föreskriver ett krav på summariska deklARATIONER vid tillfällig lagring. Dessa två deklARATIONER bör därför infogas i "Förteckning över förkortningar för dokument" i bilaga 38 till förordning (EEG) nr 2454/93.
- (12) Förordning (EEG) nr 2454/93 bör därför ändras i enlighet med detta.
- (13) För att säkerställa ett smidigt genomförande av denna förordning är det nödvändigt att ge medlemsstaterna tillräckligt med tid för att göra nödvändiga anpassningar av sina datasystem.
- (14) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från tullkodexkommittén.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 1 mars 2010.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EEG) nr 2454/93 ska ändras på följande sätt:

1. I artikel 4l.3 ska punkt a ersättas med följande:

- "a) De lämnar en summarisk deklARATION eller tulldeklARATION i gemenskapen som inte utgör något av följande:
- En tulldeklARATION som görs i enlighet med artiklarna 225–238.
 - En tulldeklARATION som görs för temporär import eller för att avsluta detta förfarande genom återexport.
 - En tulldeklARATION som görs enligt förfarandet för gemensam transitering av en ekonomisk aktör som är etablerad i en annan avtalsslutande part i konventionen om ett gemensamt transiteringsförfarande än Europeiska unionen, om denna deklARATION inte även används som en summarisk in- eller utförseldeklARATION.
 - En tulldeklARATION som görs enligt förfarandet för gemenskapstransitering av en ekonomisk aktör som är etablerad i Andorra eller San Marino, om denna deklARATION inte även används som en summarisk in- eller utförseldeklARATION."

2. Bilaga 30a ska ändras i enlighet med bilaga I till denna förordning.

3. Bilaga 37 ska ändras i enlighet med bilaga II till denna förordning.

4. Bilaga 38 ska ändras i enlighet med bilaga III till denna förordning.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den ska tillämpas från och med den 1 juli 2010.

På kommissionens vägnar

José Manuel BARROSO

Ordförande

⁽¹⁾ EGT L 102, 17.4.1999, s. 11.

⁽²⁾ EUT L 186, 17.7.2009, s. 1.

⁽³⁾ EUT L 360, 19.12.2006, s. 64.

⁽⁴⁾ EUT L 117, 4.5.2005, s. 13.

BILAGA I

Bilaga 30a till förordning (EEG) nr 2454/93 ska ändras på följande sätt:

1. I avsnitt 1 anmärkning 1 ska andra meningen i punkt 1.3 utgå.
2. Avsnitt 2 ska ändras på följande sätt:

- a) I tabell 1 ska följande rad läggas till:

"Kod för efterföljande införseltullkontor		Z"
---	--	----

- b) I tabell 2 ska följande rad läggas till:

"Kod för efterföljande införseltullkontor		Z"
---	--	----

- c) I tabell 5 ska följande rad läggas till:

"Kod för efterföljande införseltullkontor		Z"
---	--	----

3. Avsnitt 4 ska ändras på följande sätt:

- a) Under den förklarande anmärkningen "Utfartstullkontor" ska första stycket ersättas med följande:

"Koden i bilaga 38 när det gäller fält 29 i enhetsdokumentet för det planerade utfartstullkontoret."

- b) Följande förklarande anmärkning ska läggas till:

"Kod för efterföljande införseltullkontor

Identifikation av efterföljande införseltullkontor i gemenskapens tullområde.

Denna kod ska anges när koden för transportsättet vid gränsen är 1, 4 eller 8.

Koden ska följa det mönster som föreskrivs i bilaga 38 när det gäller fält 29 i enhetsdokumentet för införseltullkontoret."

BILAGA II

Bilaga 37 till förordning (EEG) nr 2454/93 ska ändras på följande sätt:

1. I avdelning I avsnitt B under "Kolumntitlar" ska kod B ersättas med följande:

"B: Hänförande av varor till tullagerförfarandet för utbetalning av särskilda exportbidrag före utförelse eller produktion under tullövervakning och tullkontroll före utförelse och utbetalning av exportbidrag 76, 77."

2. Avdelning II avsnitt A ska ändras på följande sätt:

a) Rubriken ska ersättas med följande:

"A. FORMALITETER VID EXPORT (ELLER AVSÄNDNING), ÅTEREXPORT, PLACERING I TULLAGER ELLER PRODUKTION UNDER TULLÖVERVAKNING OCH TULLKONTROLL AV VAROR SOM OMFATTAS AV EXPORTBIDRAG, PASSIV FÖRÄDLING, GEMENSKAPSTRANSITERING OCH STYRKANDE AV VARORS GEMENSKAPSTATUS."

b) I fält 8 första stycket ska andra meningen utgå.

BILAGA III

Avdelning II i bilaga 38 till förordning (EEG) nr 2454/93 ska ändras på följande sätt:

1. Fält 1 ska ändras på följande sätt:

a) I första delfältet ska andra stycket i kod CO ersättas med följande:

”För hänförande av varor till tullagerförandet för utbetalning av särskilda exportbidrag före utförelse eller produktion under tullövervakning och tullkontroll av varor före utförelse och utbetalning av exportbidrag.”

b) I andra delfältet ska koderna X och Y ersättas med följande:

X För en kompletterande deklaration inom ramen för ett förenklat förfarande enligt B och E.

Y För en kompletterande deklaration inom ramen för ett förenklat förfarande enligt C och F.”

2. I fält 36 ska punkt 1.4 ersättas med följande:

”4. Tull i enlighet med avtal om tullunion som ingåtts av Europeiska unionen.”

3. Fält 37 ska ändras på följande sätt:

a) Avsnitt A första delfältet ska ändras på följande sätt:

i) I kod 49 ska Exempel ersättas med följande:

”Exempel: Varor kommer från Martinique och övergår till fri konsumtion i Belgien.

Varor kommer från Andorra och övergår till fri konsumtion i Tyskland.”

ii) Koderna 76 och 77 ska ersättas med följande:

”76 Hänförande av varor till tullagerförandet för utbetalning av särskilda exportbidrag före utförelse.

Exempel: Urbenade styckningsdelar av fullvuxna handjur av nötkreatur som omfattas av tullagerförandet före export (artikel 4 i kommissionens förordning (EG) nr 1741/2006 av den 24 november 2006 om fastställande av villkoren för det särskilda exportbidraget för urbenade styckningsdelar av fullvuxna handjur av nötkreatur som omfattas av tullagerförandet före export (*).

77 Produktion av varor under tullmyndigheternas övervakning och under tullkontroll (i den mening som avses i artikel 4.13 och 4.14 i tullkodexen) före export och utbetalning av exportbidrag.

Exempel: Nötköttkonserver som produceras under övervakning av tullmyndigheten och som står under tullmyndighetens kontroll före export (artiklarna 2 och 3 i kommissionens förordning (EG) nr 1731/2006 av den 23 november 2006 om särskilda tillämpningsföreskrifter för exportbidrag för vissa nötköttkonserver (**).

(*) EUT L 329, 25.11.2006, s. 7.

(**) EUT L 325, 24.11.2006, s. 12.”

b) Avsnitt B andra delfältet ska ändras på följande sätt:

i) I tabellen "Jordbruksprodukter" ska texten i raderna för koderna E01 och E02 ersättas med följande:

"Användning av enhetspris för fastställande av tullvärde för vissa lättförstörbara varor (artikel 152.1 aa)	E01
Schablonimportvärden (t.ex. kommissionens förordning (EG) nr 1580/2007 (*))	E02
(*) EUT L 350, 31.12.2007, s. 1."	

ii) I tabellen "Andra" ska texten i raden för kod F63 ersättas med följande:

"Placering i proviantlager (artiklarna 37–40 i kommissionens förordning (EG) nr 612/2009 (*))	F63
(*) EUT L 186, 17.7.2009, s. 1."	

4. Under fält 40, i tabellen "Förteckning över förkortningar för dokument", ska följande rader införas mellan raden "T2M" och raden "Övrigt":

"Summarisk införseldeklaration	355
Summarisk deklaration för tillfällig lagring	337"

5. I fält 44 avsnitt 1 ska "Särskilda upplysningar" ändras på följande sätt:

a) "Exempel" ska ersättas med följande:

Exempel: Deklaranten kan uttrycka önskan om att få tillbaka exemplar 3 genom att skriva in "RET-EXP" eller koden 30400 i fält 44 (artikel 793a.2)."

b) Tredje stycket ska ersättas med följande:

"Samtliga särskilda upplysningar anges i en förteckning i slutet av denna avdelning."

6. I "Särskilda upplysningar – Kod XXXXX" ska tabellen "Vid export – Kod 3 xxxx" ersättas med följande:

"Vid export – Kod 3 xxxx

298	Export av jordbruksprodukter i samband med användning för särskilda ändamål	Artikel 298 i förordning (EEG) nr 2453/93 avseende användning för särskilda ändamål: varor avsedda för export -jordbruksbidrag ej tillämpliga	44	30 300
793a.2	Önskan om att få tillbaka exemplar 3	"RET-EXP"	44	30 400"

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) nr 170/2010

av den 1 mars 2010

om ändring av förordning (EG) nr 1249/96 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 1766/92 vad avser importtullarna inom spannmålssektorn

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1234/2007 av den 22 oktober 2007 om upprättande av en gemensam organisation av jordbruksmarknaderna och om särskilda bestämmelser för vissa jordbruksprodukter ("enda förordningen om de gemensamma organisationerna av marknaden")⁽¹⁾, särskilt artikel 143 jämförd med artikel 4, och

av följande skäl:

- (1) Enligt artikel 2.4 första strecksatsen i kommissionens förordning (EG) nr 1249/96⁽²⁾ ska importtullen sättas ned med 3 euro per ton om lossningshamnen är belägen i Medelhavet och varorna anländer via Atlanten eller Suezkanalen. För att samma behandling ska tillämpas när det gäller lossningshamnar som är belägna i Svarta havet bör denna bestämmelse utvidgas till att på samma villkor omfatta även dessa hamnar.

- (2) Förordning (EG) nr 1249/96 bör därför ändras i enlighet med detta.

- (3) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från förvaltningskommittén för den samlade marknadsordningen inom jordbruket.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

I artikel 2.4 i förordning (EG) nr 1249/96 ska första strecksatsen ersättas med följande:

"— Medelhavshamnar (bortom Gibraltarsundet) eller hamnar i Svarta havet: 3 euro per ton."

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 1 mars 2010.

På kommissionens vägnar
José Manuel BARROSO
Ordförande

⁽¹⁾ EUT L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 161, 29.6.1996, s. 125.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) nr 171/2010**av den 1 mars 2010****om införande av en beteckning i registret över skyddade ursprungsbeteckningar och skyddade geografiska beteckningar (Mela di Valtellina [SGB])**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

(2) Inga invändningar enligt artikel 7 i förordning (EG) nr 510/2006 har inkommit till kommissionen och därför bör denna beteckning registreras.

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionsätt,

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 510/2006 av den 20 mars 2006 om skydd av geografiska beteckningar och ursprungsbeteckningar för jordbruksprodukter och livsmedel⁽¹⁾, särskilt artikel 7.4 första stycket, och

Artikel 1

Den beteckning som anges i bilagan till denna förordning ska föras in i registret.

av följande skäl:

(1) I enlighet med artikel 6.2 första stycket i förordning (EG) nr 510/2006 har Italiens ansökan om registrering av beteckningen "Mela di Valtellina" offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*⁽²⁾.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 1 mars 2010.

På kommissionens vägnar

José Manuel BARROSO

Ordförande

⁽¹⁾ EUT L 93, 31.3.2006, s. 12.

⁽²⁾ EUT C 148, 30.6.2009, s. 20.

BILAGA

Jordbruksprodukter som anges i bilaga I till fördraget och som är avsedda att användas som livsmedel:

Klass 1.6 Frukt, grönsaker och spannmål, bearbetade eller obearbetade

ITALIEN

Mela di Valtellina (SGB)

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) nr 172/2010

av den 1 mars 2010

om införande av en beteckning i registret över garanterade traditionella specialiteter (Prekmurska gibanica [GTS])

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 509/2006 av den 20 mars 2006 om garanterade traditionella specialiteter av jordbruksprodukter och livsmedel ⁽¹⁾, särskilt artikel 9.4 första stycket, och

av följande skäl:

- (1) I enlighet med artikel 8.2 första stycket i förordning (EG) nr 509/2006 och med tillämpning av artikel 19.3 i samma förordning har Sloveniens ansökan om registrering av beteckningen "Prekmurska gibanica" offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning* ⁽²⁾.
- (2) Inga invändningar enligt artikel 9 i förordning (EG) nr 509/2006 har inkommit till kommissionen och därför bör denna beteckning registreras.

- (3) I registreringsansökan begärdes även det skydd som avses i artikel 13.2 i förordning (EG) nr 509/2006. Sådant skydd bör beviljas beteckningen "Prekmurska gibanica" om inte invändningar visar att benämningen används på ett lagligt, erkänt och ekonomiskt betydelsefullt sätt för liknande jordbruksprodukter eller livsmedel.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Den beteckning som anges i bilagan till denna förordning ska föras in i registret.

Det skydd som avses i artikel 13.2 i förordning (EG) nr 509/2006 ska tillämpas.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 1 mars 2010.

På kommissionens vägnar
José Manuel BARROSO
Ordförande

⁽¹⁾ EUT L 93, 31.3.2006, s. 1.

⁽²⁾ EUT C 138, 18.6.2009, s. 9.

BILAGA

Livsmedel som avses i bilaga I till förordning (EG) nr 509/2006:

Klass 2.3 Konfektyr, matbröd, kaffebröd, kakor, skorpor och andra bakverk

SLOVENIEN

Prekmurska gibanica (GTS)

Benämning förbehållen vissa producenter.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) nr 173/2010**av den 25 februari 2010****om ändring av rådets förordning (EG) nr 314/2004 om vissa restriktiva åtgärder mot Zimbabwe**EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA
FÖRORDNINGmed beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-
sätt,med beaktande av rådets förordning (EG) nr 314/2004 av den
19 februari 2004 om vissa restriktiva åtgärder mot Zim-
babwe ⁽¹⁾, särskilt artikel 11.b, och

av följande skäl:

- (1) Bilaga III till förordning (EG) nr 314/2004 anges de
personer som omfattas av frysning av tillgångar (tidigare
även kallat penningmedel) och ekonomiska resurser en-
ligt den förordningen.
- (2) Genom rådets beslut 2010/92/Gusp ⁽²⁾ ändras bilagan till
gemensam ståndpunkt 2004/161/Gusp ⁽³⁾. Bilaga III till
förordning (EG) nr 314/2004 bör därför ändras i enlighet
med detta.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*Bilaga III till förordning (EG) nr 314/2004 ska ändras i enlighet
med bilagan till den här förordningen.*Artikel 2*Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den offent-
liggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig
i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 25 februari 2010.

För kommissionen,
på ordförandens vägnar
João VALE DE ALMEIDA
Generaldirektör för yttre förbindelser

⁽¹⁾ EUT L 55, 24.2.2004, s. 1.⁽²⁾ EUT L 41, 16.2.2010, s. 6.⁽³⁾ EUT L 50, 20.2.2004, s. 66.

BILAGA

Bilaga III till förordning (EG) nr 314/2004 ska ändras på följande sätt:

1. Under rubriken "I. Fysiska personer" ska följande utgå:

Namn	Ställning/Skäl till upptagandet i förteckningen/Närmare uppgifter	Det datum som avses i artikel 7.2
3. Al Shanfari, Thamer Bin	F.d. ordförande för Oryx Group och Oryx Natural Resources (se punkt 22 i del II). Född den 3 januari 1968. Knuten till regeringen och därmed engagerad i verksamheter som allvarligt undergräver demokratin, respekten för de mänskliga rättigheterna och rättsstatsprincipen.	27.1.2009
39. Dabengwa, Dumiso	Högre utskottsledamot i Zanu-Pfpartiets politbyrå. Född 1939. Tidigare medlem av politbyrån och därmed nära knuten till regeringen och dess politik.	25.7.2002
54. Hove, Richard	Sekreterare för ekonomiska frågor vid Zanu-PF-partiets politbyrå. Född 1935. Medlem av politbyrån och därmed nära knuten till regeringen och dess politik.	25.7.2002
113. Msika, Joseph W	Vicepresident. Född den 6 december 1923. Regeringsmedlem och därmed engagerad i verksamheter som allvarligt undergräver demokratin, respekten för de mänskliga rättigheterna och rättsstatsprincipen.	25.7.2002
203. Zvinavashe, Vitalis	Medlem av politbyrån och kommittén för egenmakt och främjande av ursprungsbefolkningens intressen. Född den 27 september 1943. Tidigare medlem av säkerhetsstyrkorna och delaktig i utformningen eller genomförandet av den repressiva statliga politiken, samt medlem av politbyrån.	21.2.2002

2. Under rubriken "II. Juridiska personer, enheter och organ" ska följande utgå:

Namn	Närmare uppgifter/Skäl till upptagandet i förteckningen.	Det datum som avses i artikel 7.2
16. Industrial Development Corporation of Zimbabwe	93 Park Lane, PO Box CY1431, Harare, Zimbabwe. Till hundra procent ägt av den zimbabwiska staten.	27.1.2009
17. Intermarket Holdings Ltd	Zimbank House, 46 Speke Avenue, PO Box 3198, Harare, Zimbabwe. Dotterbolag till ZB Financial Holdings Ltd.	27.1.2009
22. Oryx Diamonds Ltd (alias Oryx Natural Resources)	Alexander Forbes Building, Windhoek, Namibia; Parc Nicol Offices, 6, 301 William Nicol Drive, Bryanston, Gauteng 2021, Sydafrika; S Drive, Georgetown, Grand Cayman, Caymanöarna; 3 Victor Darcy Close, Borrowdale, Harare, Zimbabwe; Bank of Nova Scotia Building, 4th Floor, Georgetown, Grand Cayman, Caymanöarna. Företag som gör det möjligt för Zanu-Pftjänstemän att få personlig fördel av gruvindustrin i Demokratiska republiken Kongo.	27.1.2009
27. Scotfin Ltd	Zimbank House, 46 Speke Avenue, PO Box 3198, Harare, Zimbabwe. Helägt dotterbolag till ZB Financial Holdings Ltd.	27.1.2009

33. ZB Financial Holdings Ltd (alias Finhold)	Zimbank House, 46 Speke Avenue, PO Box 3198, Harare, Zimbabwe. Till mer än sjuttiofem procent ägt av den zimbabwiska staten.	27.1.2009
34. ZB Holdings Ltd	Zimbank House, 46 Speke Avenue, PO Box 3198, Harare, Zimbabwe. Helägt dotterbolag till ZB Financial Holdings Ltd.	27.1.2009
37. Zimbabwe Iron and Steel Company (alias Zisco, Zisco-steel)	2 Redcliff, Zimbabwe. Till mer än åttioåtta procent ägt av den zimbabwiska staten.	27.1.2009
39. Zimre Holdings Ltd	9th Floor, Zimre Centre, 25 Kwama Nkrumah Avenue, Harare, Zimbabwe. Till mer än sextionio procent ägt av den zimbabwiska staten.	27.1.2009
40. Zimre Reinsurance Company (PVT) Ltd	9th Floor, Zimre Centre, 25 Kwama Nkrumah Avenue, Harare, Zimbabwe. Helägt dotterbolag till Zimre Holdings Ltd.	27.1.2009

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) nr 174/2010**av den 1 mars 2010****om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA
FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-
sätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1234/2007 av den
22 oktober 2007 om upprättande av en gemensam organisa-
tion av jordbruksmarknaderna och om särskilda bestämmelser
för vissa jordbruksprodukter ("enda förordningen om de gemen-
samma organisationerna av marknaden")⁽¹⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr
1580/2007 av den 21 december 2007 om tillämpningsföre-
skrifter för rådets förordningar (EG) nr 2200/96, (EG) nr
2201/96 och (EG) nr 1182/2007 avseende sektorn för frukt
och grönsaker⁽²⁾, särskilt artikel 138.1, och

av följande skäl:

I förordning (EG) nr 1580/2007 anges som tillämpning av
resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguayrundan
kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena
vid import från tredje land för de produkter och de perioder
som anges i bilaga XV, del A till den förordningen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 138 i förord-
ning (EG) nr 1580/2007 ska fastställas i bilagan till den här
förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 2 mars 2010.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 1 mars 2010.

*För kommissionen,
på ordförandens vägnar
Jean-Luc DEMARTY
Generaldirektör för jordbruk och
landsbygdsutveckling*

⁽¹⁾ EUT L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 350, 31.12.2007, s. 1.

BILAGA

Fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(EUR/100 kg)

KN-nr	Kod för tredjeland ⁽¹⁾	Schablonvärde vid import
0702 00 00	IL	114,6
	JO	80,4
	MA	102,8
	TN	131,7
	TR	127,4
	ZZ	111,4
0707 00 05	EG	216,8
	JO	152,5
	MK	147,9
	TR	151,6
	ZZ	167,2
0709 90 70	MA	136,3
	TR	109,7
	ZZ	123,0
0709 90 80	EG	51,3
	ZZ	51,3
0805 10 20	EG	44,1
	IL	57,7
	MA	49,2
	TN	58,9
	TR	54,2
	ZZ	52,8
0805 50 10	EG	76,3
	IL	76,3
	MA	68,6
	TR	66,0
	ZZ	71,8
0808 10 80	CA	65,9
	CN	68,2
	MK	24,7
	US	107,2
	ZZ	66,5
0808 20 50	AR	79,9
	CL	80,8
	CN	42,0
	US	95,0
	ZA	99,3
	ZZ	79,4

⁽¹⁾ Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 1833/2006 (EUT L 354, 14.12.2006, s. 19). Koden "ZZ" betecknar "övrigt ursprung".

BESLUT

RÅDETS BESLUT 2010/126/GUSP

av den 1 mars 2010

om ändring av gemensam ståndpunkt 2009/138/Gusp om restriktiva åtgärder mot Somalia

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionen, särskilt artikel 29, och

av följande skäl:

- (1) Den 10 december 2002 antog rådet gemensam ståndpunkt 2002/960/Gusp om restriktiva åtgärder mot Somalia ⁽¹⁾, med anledning av FN:s säkerhetsråds resolutioner 733 (1992), 1356 (2001) och 1425 (2002) om ett vapenembargo mot Somalia.
- (2) Den 16 februari 2009 antog rådet gemensam ståndpunkt 2009/138/Gusp ⁽²⁾ om genomförande av FN:s säkerhetsråds resolution 1844 (2008) om införande av restriktiva åtgärder mot dem som försöker förhindra eller blockera en fredlig politisk process, eller mot dem som hotar de federala övergångsinstitutionerna i Somalia eller Afrikanska unionens uppdrag i Somalia (Amisom) med våld, eller som vidtar åtgärder för att underminera stabiliteten i Somalia eller i regionen.
- (3) Den 23 december 2009 antog FN:s säkerhetsråd resolution 1907 (2009) som uppmanar alla stater att i samstämmighet med sina nationella myndigheter och nationell lagstiftning och i överensstämmelse med internationell rätt inspektera alla lasttransporter till och från Somalia inom sitt territorium, inbegripet kusthamnar och flygplatser, om den berörda staten har information som ger rimliga skäl att anta att lasten innehåller artiklar som det enligt punkt 5 i FN:s säkerhetsråds resolution 733 (1992) är förbjudet att leverera, sälja, överföra eller exportera.
- (4) Gemensam ståndpunkt 2009/138/Gusp bör ändras i enlighet med detta.
- (5) Det krävs ytterligare insatser från unionen för att genomföra vissa åtgärder.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Gemensam ståndpunkt 2009/138/Gusp ska ändras på följande sätt:

Följande artikel ska införas:

”Artikel 3a

1. Medlemsstaterna ska, i samstämmighet med sina nationella myndigheter och nationell lagstiftning och i överensstämmelse med internationell rätt, inspektera alla lasttransporter till och från Somalia inom sitt territorium, inbegripet kusthamnar och flygplatser, om de har information som ger rimliga skäl att anta att lasten innehåller artiklar som det enligt artikel 3 är förbjudet att leverera, sälja, överföra eller exportera.

2. För luftfartyg och fartyg som transporterar varor till eller från Somalia ska det krävas ytterligare information före ankomst eller avresa i fråga om alla varor som förs in eller ut ur en medlemsstat.

3. Medlemsstaterna ska vid upptäckt av artiklar som det enligt artikel 3 är förbjudet att leverera, sälja, överföra eller exportera beslagta och göra sig av med dessa (antingen genom att förstöra dem eller göra dem obrukbara).”

Artikel 2

Detta beslut träder i kraft samma dag som det antas.

Artikel 3

Detta beslut ska offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 1 mars 2010

På rådets vägnar

D. LÓPEZ GARRIDO

Ordförande

⁽¹⁾ EUT L 334, 11.12.2002, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 46, 17.2.2009, s. 73.

RÅDETS BESLUT 2010/127/GUSP

av den 1 mars 2010

om restriktiva åtgärder mot Eritrea

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

(5) Det krävs ytterligare insatser från unionen för att genomföra vissa åtgärder.

med beaktande av fördraget om Europeiska unionen, särskilt artikel 29, och

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

av följande skäl:

- (1) Den 16 februari 2009 antog rådet gemensam ståndpunkt 2009/138/Gusp om restriktiva åtgärder mot Somalia ⁽¹⁾ om genomförande av FN:s säkerhetsråds resolution 1844 (2008) om införande av restriktiva åtgärder mot dem som försöker förhindra eller blockera en fredlig politisk process, eller mot dem som hotar de federala övergångsinstitutionerna i Somalia eller Afrikanska unionens uppdrag i Somalia (Amisom) med våld, eller som vidtar åtgärder för att underminera stabiliteten i Somalia eller i regionen.
- (2) Den 14 januari 2009 antog FN:s säkerhetsråd resolution 1862 (2009) om gränstvisten mellan Djibouti och Eritrea och dess eventuella inverkan på den subregionala stabiliteten och säkerheten.
- (3) Den 23 december 2009 antog FN:s säkerhetsråd resolution 1907 (2009), varigenom ett vapenembargo mot Eritrea infördes och där alla stater uppmanas att, i enlighet med sina nationella myndigheter och nationell lagstiftning och i överensstämmelse med internationell rätt, inspektera fartyg och alla lasttransporter till och från Eritrea inom sitt territorium, inbegripet kusthamnar och flygplatser, om den berörda staten har information som ger rimliga skäl att anta att lasten innehåller artiklar som det är förbjudet att leverera, sälja, överföra eller exportera enligt resolutionen eller enligt det allmänna och fullständiga vapenembargo mot Somalia som införts enligt punkt 5 i FN:s säkerhetsråds resolution 733 (1992) och som utvidgats och ändrats genom senare resolutioner.
- (4) Genom FN:s säkerhetsråds resolution 1907 (2009) införs också restriktiva åtgärder mot personer och enheter, inklusive men inte begränsat till eritreanska politiska och militära ledare, som angetts av den kommitté som inrättats i enlighet med FN:s säkerhetsråds resolution 751 (1992) och som utvidgats genom FN:s säkerhetsråds resolution 1844 (2008).

⁽¹⁾ EUT L 46, 17.2.2009, s. 73.

Artikel 1

1. Medlemsstaterna ska vidta nödvändiga åtgärder för att förhindra försäljning eller leverans av vapen och likartad materiel av alla slag, inbegripet skjutvapen och ammunition, militärfordon och militär utrustning, paramilitär utrustning samt reservdelar till ovanstående, till Eritrea av medlemsstaternas medborgare eller från medlemsstaternas territorier eller med användning av fartyg eller luftfartyg som för deras flagg, oavsett om de har sitt ursprung i deras territorier eller inte.
2. Tillhandahållande till Eritrea av teknisk rådgivning, utbildning, ekonomiskt eller annat stöd med anknytning till militär verksamhet eller tillhandahållande, tillverkning, underhåll eller användning av de artiklar som avses i punkt 1, från medlemsstaternas medborgare eller från medlemsstaternas territorier, ska vara förbjudet.
3. Upphandling, genom försorg av medlemsstaternas medborgare eller med användning av fartyg som för deras flagg eller av deras luftfartyg, av de artiklar som avses i punkt 1 från Eritrea samt tillhandahållande av Eritrea av teknisk rådgivning, utbildning, ekonomiskt eller annat stöd med anknytning till militär verksamhet till medlemsstaternas medborgare, eller tillhandahållande, tillverkning, underhåll eller användning av de artiklar som avses i punkt 1, ska också vara förbjudet, oavsett om de har sitt ursprung i Eritreas territorium eller inte.

Artikel 2

1. Medlemsstaterna ska, i enlighet med sina nationella myndigheter och nationell lagstiftning och i överensstämmelse med internationell rätt, inspektera alla lasttransporter till och från Eritrea inom sitt territorium, inbegripet kusthamnar och flygplatser, om de har information som ger rimliga skäl att anta att lasten innehåller artiklar som det enligt detta beslut är förbjudet att leverera, sälja, överföra eller exportera.
2. För luftfartyg och fartyg som transporterar varor till eller från Eritrea ska det krävas ytterligare information före ankomst eller avresa för alla varor som förs in eller ut ur en medlemsstat.
3. Medlemsstaterna ska vid upptäckt av artiklar, som det enligt detta beslut är förbjudet att leverera, sälja, överföra eller exportera, beslagta och göra sig av med dessa (antingen genom att förstöra dem eller göra dem obrukbara).

Artikel 3

Restriktiva åtgärder enligt artiklarna 4 och 5.1 samt 6.1 och 6.2 ska införas mot personer och enheter, inklusive men inte begränsat till, eritreanska politiska och militära ledare, samt statliga och halvstatliga enheter, eller personer eller enheter som handlar på deras vägnar eller under deras ledning, som angetts av den kommitté som inrättats i enlighet med FN:s säkerhetsråds resolution 751 (1992) och som utvidgats genom FN:s säkerhetsråds resolution 1844 (2008) (*sanktionskommittén*) och som

- bryter mot vapenembargot och dithörande åtgärder enligt artikel 1,
- som lämnar stöd från Eritrea till väpnade oppositionsgrupper, vars syfte är att destabilisera regionen,
- som hindrar genomförandet av FN:s säkerhetsråds resolution 1862 (2009) om Djibouti,
- som hyser, finansierar, underlättar för, stöder, organiserar, utbildar eller uppmuntrar personer eller grupper att begå vålds- eller terrorhandlingar mot andra stater eller deras medborgare i regionen,
- som hindrar utredningar eller arbete av den övervakningsgrupp som återinrättats genom FN:s säkerhetsråds resolution 1853 (2008).

Berörda personer och enheter förtecknas i bilagan.

Artikel 4

Medlemsstaterna ska vida nödvändiga åtgärder för att förhindra direkt eller indirekt leverans, försäljning eller överföring av vapen och likartad materiel av alla slag, inbegripet skjutvapen och ammunition, militärfordon och militär utrustning, paramilitär utrustning samt reservdelar till ovanstående, och direkt eller indirekt tillhandahållande av teknisk rådgivning eller utbildning, ekonomiskt eller annat stöd, inbegripet investering, förmedling och andra finansiella tjänster, med anknytning till militär verksamhet eller till tillhandahållande, tillverkning, underhåll eller användning av vapen och militär utrustning, av medlemsstaternas medborgare eller från medlemsstaternas territorier eller med användning av fartyg eller luftfartyg som för deras flagg, till de personer och enheter som avses i artikel 3.

Artikel 5

1. Medlemsstaterna ska vidta nödvändiga åtgärder för att förhindra att de personer som avses i artikel 3 reser in till eller passerar genom deras territorium.
2. Punkt 1 ska inte innebära att en medlemsstat är skyldig att vägra sina egna medborgare inresa till det egna territoriet.

3. Punkt 1 ska inte gälla om sanktionskommittén i enskilda fall fastställer att en sådan resa är motiverad av humanitära skäl, inbegripet religiösa skyldigheter, eller om sanktionskommittén drar slutsatsen att ett undantag på annat sätt skulle främja målen för fred och stabilitet i regionen.

4. När en medlemsstat enligt punkt 3 tillåter personer som angetts av sanktionskommittén att resa in till eller passera genom dess territorium ska tillståndet endast gälla det ändamål för vilket det ges och de personer som berörs av det.

Artikel 6

1. Alla penningmedel och ekonomiska resurser som direkt eller indirekt ägs eller kontrolleras av de personer eller enheter som avses i artikel 3 ska frysas.

2. Inga penningmedel eller ekonomiska resurser får direkt eller indirekt göras tillgängliga för, eller utnyttjas till gagn för, de personer eller enheter som avses i punkt 1.

3. Medlemsstaterna får medge undantag från de åtgärder som avses i punkterna 1 och 2 för penningmedel och ekonomiska resurser som

- a) är nödvändiga för att täcka grundläggande utgifter, inklusive betalning av livsmedel, hyra, amorteringar och räntor på bostadskrediter, mediciner och läkarvård, skatter, försäkringspremier och avgifter för allmännyttiga tjänster,
- b) är avsedda endast för betalning av rimliga arvoden och ersättning för utgifter i samband med tillhandahållande av juridiska tjänster,
- c) är avsedda endast för betalning av avgifter eller serviceavgifter, i enlighet med nationell lag, för rutinmässig hantering eller förvaltning av frysta penningmedel och ekonomiska resurser,
- d) är nödvändiga för att täcka extraordinära utgifter, efter det att den berörda medlemsstaten har anmält ett sådant beslut till sanktionskommittén och det har godkänts av denna,
- e) är föremål för kvarstad i enlighet med ett rättsligt eller administrativt beslut eller en skiljedom, i vilket fall penningmedlen och de ekonomiska resurserna får användas för att tillgodose ett sådant kvarstadsbeslut eller en sådan dom, förutsatt att kvarstadsbeslutet eller domen meddelats före dagen för antagandet av FN:s säkerhetsråds resolution 1907 (2009) och inte är till gagn för en person eller enhet som avses i punkt 1 i denna artikel, efter det att den berörda medlemsstaten har gjort en anmälan till sanktionskommittén.

4. Punkt 2 ska inte tillämpas på kreditering av frysta konton med

a) ränta eller övriga intäkter från sådana konton, eller

b) betalningar till frysta konton enligt avtal, överenskommelser eller förpliktelser som ingåtts eller uppkommit före det datum då dessa konton blev föremål för restriktiva åtgärder,

förutsatt att punkt 1 fortfarande tillämpas på räntan, övriga intäkter och betalningar.

5. De undantag som avses i punkt 3 a, b och c kan göras efter det att den berörda medlemsstaten till sanktionskommittén har anmält att den avser att i förekommande fall bevilja tillgång till sådana penningmedel och ekonomiska resurser och sanktionskommittén inte har fattat ett negativt beslut inom tre arbetsdagar efter en sådan anmälan.

Artikel 7

Rådet ska upprätta förteckningen i bilagan och ändra den i enlighet med sanktionskommitténs beslut.

Artikel 8

Detta beslut ska i förekommande fall ses över, ändras eller upphävas i enlighet med tillämpliga beslut som fattas av FN:s säkerhetsråd.

Artikel 9

Detta beslut träder i kraft samma dag som det antas.

Artikel 10

Detta beslut ska offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 1 mars 2010

På rådets vägnar
D. LÓPEZ GARRIDO
Ordförande

BILAGA

Förteckning över personer och enheter som avses i artikel 3

RÅDETS BESLUT 2010/128/GUSP**av den 1 mars 2010****om ändring av gemensam ståndpunkt 2003/495/Gusp om Irak**

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

med beaktande av fördraget om Europeiska unionen, särskilt artikel 29, och

Artikel 1

Gemensam ståndpunkt 2003/495/Gusp ska ändras på följande sätt:

av följande skäl:

I artikel 7 ska andra stycket ersättas med följande:

- (1) Den 7 juli 2003 antog rådet gemensam ståndpunkt 2003/495/Gusp om Irak ⁽¹⁾ för att genomföra FN:s säkerhetsråds resolution 1483 (2003).
- (2) Den 21 december 2009 antog FN:s säkerhetsråd resolution 1905 (2009), där det bland annat beslutade att till och med den 31 december 2010 förlänga arrangemangen för insättning av intäkter av export av olja, oljeprodukter och naturgas i utvecklingsfonden för Irak och arrangemangen för immunitet mot rättsliga förfaranden för vissa irakiska tillgångar, i enlighet med FN:s säkerhetsråds resolutioner 1483 (2003) och 1546 (2004).
- (3) Gemensam ståndpunkt 2003/495/Gusp bör därför ändras.
- (4) Unionen måste fortsätta att agera för att genomföra vissa åtgärder.

"Artiklarna 4 och 5 ska gälla till och med den 31 december 2010."

Artikel 2

Detta beslut träder i kraft samma dag som det antas.

*Artikel 3*Detta beslut ska offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 1 mars 2010.

På rådets vägnar

D. LÓPEZ GARRIDO

Ordförande

⁽¹⁾ EUT L 169, 8.7.2003, s. 72.

RÅDETS BESLUT 2010/129/GUSP

av den 1 mars 2010

om ändring av gemensam ståndpunkt 2008/109/Gusp om restriktiva åtgärder mot Liberia

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionen, särskilt artikel 29, och

av följande skäl:

- (1) Den 12 februari 2008 antog rådet gemensam ståndpunkt 2008/109/Gusp om restriktiva åtgärder mot Liberia ⁽¹⁾.
- (2) Den 17 december 2009 antog Förenta nationernas säkerhetsråd resolution UNSCR 1903 (2009) där de restriktiva åtgärderna angående resor förlängdes med ytterligare 12 månader och de restriktiva åtgärderna mot vapen ändrades.
- (3) Gemensam ståndpunkt 2008/109/Gusp bör ändras i enlighet därmed.
- (4) Det krävs ytterligare insatser från unionen för att genomföra vissa av dessa åtgärder.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Gemensam ståndpunkt 2008/109/Gusp ska ändras på följande sätt:

1. Artikel 1 ska ersättas med följande:

"Artikel 1

Medlemsstaterna ska vidta nödvändiga åtgärder för att förhindra direkt eller indirekt leverans, försäljning eller överföring av vapen och materiel med anknytning till dessa och tillhandahållande av bistånd, rådgivning eller utbildning, som rör militär verksamhet, inbegripet finansiering och ekonomiskt bistånd, av medlemsstaternas medborgare eller från medlemsstaternas territorier eller med användning av fartyg eller luftfartyg som för deras flagg till alla icke-statliga enheter och personer som agerar på Liberias territorium."

2. Artikel 2 ska ersättas med följande:

"Artikel 2

1. Artikel 1 ska inte tillämpas på följande:

- a) Vapen samt materiel med anknytning till dessa samt teknisk utbildning och tekniskt bistånd som endast är avsedda för stöd till eller användning av Förenta nationernas uppdrag i Liberia (Unmil).
- b) Skyddsdräkter, inbegripet skottsäkra västar och militärhjälm, som tillfälligt exporteras till Liberia av Förenta

nationernas personal, mediernas företrädare samt humanitär personal och biståndsarbetare och åtföljande personal, enbart för deras personliga bruk.

- c) Annan icke-dödande militär utrustning som endast är avsedd för bruk på det humanitära området eller som skydd, och tekniskt bistånd och utbildning, enligt vad som i förväg anmäls till den kommitté som inrättats enligt punkt 21 i UNSCR 1521 (2003) (sanktionskommittén).

2. Leverans, försäljning eller överföring av vapen samt av materiel med anknytning till dessa liksom tillhandahållande av tjänster, i enlighet med punkt 1 a och c, ska vara föremål för godkännande av medlemsstaternas behöriga myndigheter. Medlemsstaterna ska från fall till fall ta ställning till tillhandahållanden enligt punkt 1 a och c och därvid ta full hänsyn till de kriterier som fastställs i rådets gemensamma ståndpunkt 2008/944/Gusp om fastställande av gemensamma regler för kontrollen av export av militär teknik och krigsmateriel ⁽¹⁾. Medlemsstaterna ska kräva lämpliga garantier mot missbruk av godkännanden som ges enligt denna punkt och ska vid behov vidta åtgärder för återsändande av de vapen och det materiel med anknytning till dessa som levererats.

3. Medlemsstaterna ska i förväg göra en anmälan till sanktionskommittén om leveranser av vapen och tillhörande materiel till Liberias regering eller tillhandahållande av bistånd, rådgivning eller utbildning som rör militär verksamhet för Liberias regering utom sådant som avses i punkt 1 a och b.

⁽¹⁾ EUT L 335, 13.12.2008, s. 99."

Artikel 2

Detta beslut träder i kraft samma dag som det antas.

Artikel 3

Detta beslut ska offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i av den 1 mars 2010.

På rådets vägnar

D. LÓPEZ GARRIDO

Ordförande

⁽¹⁾ EUT L 38, 13.2.2008, s. 26.

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 1 mars 2010

om godkännande av undantag vad gäller Belgiens, Bulgariens, Tjeckiens, Tysklands, Polens, Portugals och Sveriges genomförande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 543/2009 om skördestatistik*[delgivet med nr K(2010) 1057]***(Endast de bulgariska, franska, nederländska, polska, portugisiska, svenska, tjeckiska och tyska texterna är giltiga)**

(2010/130/EU)

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 543/2009 av den 18 juni 2009 om skördestatistik och om upphävande av rådets förordningar (EEG) nr 837/90 och (EEG) nr 959/93 ⁽¹⁾, särskilt artikel 10.1,

med beaktande av den begäran som Belgien lämnade in den 30 juli 2009,

med beaktande av den begäran som Bulgarien lämnade in den 20 juli 2009,

med beaktande av den begäran som Tjeckien lämnade in den 30 juli 2009,

med beaktande av den begäran som Tyskland lämnade in den 23 juli 2009,

med beaktande av den begäran som Polen lämnade in den 31 juli 2009,

med beaktande av den begäran som Portugal lämnade in den 20 juli 2009,

med beaktande av den begäran som Sverige lämnade in den 30 juli 2009, och

av följande skäl:

- (1) Enligt artikel 10 i förordning (EG) nr 543/2009 får kommissionen bevilja medlemsstaterna undantag när det gäller genomförandet av förordningen, om tillämpningen av denna på deras nationella statistiska system kräver omfattande anpassningar och sannolikt kommer att medföra betydande praktiska problem.
- (2) Belgien, Bulgarien, Tjeckien, Tyskland, Polen, Portugal och Sverige bör beviljas sådana undantag i enlighet med sin begäran.

- (3) Enligt förordning (EG) nr 543/2009 ska en medlemsstat som har beviljats undantag fortsätta att tillämpa bestämmelserna i rådets förordningar (EEG) nr 837/90 ⁽²⁾ och (EEG) nr 959/93 ⁽³⁾ under den period för vilken undantaget beviljats.

- (4) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från ständiga kommittén för jordbruksstatistik, som inrättats i enlighet med rådets beslut 72/279/EEG ⁽⁴⁾.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Tjeckien beviljas undantag från genomförandet av förordning (EG) nr 543/2009 fram till och med den 31 december 2010.
2. Belgien, Bulgarien, Tyskland, Polen, Portugal och Sverige beviljas undantag från genomförandet av förordning (EG) nr 543/2009 fram till och med den 31 december 2011.

Artikel 2

Detta beslut riktar sig till Konungariket Belgien, Republiken Bulgarien, Republiken Tjeckien, Förbundsrepubliken Tyskland, Republiken Polen, Republiken Portugal och Konungariket Sverige.

Utfärdat i Bryssel den 1 mars 2010.

På kommissionens vägnar

Olli REHN

Ledamot av kommissionen⁽¹⁾ EUT L 167, 29.6.2009, s. 1.⁽²⁾ EGT L 88, 3.4.1990, s. 1.⁽³⁾ EGT L 98, 24.4.1993, s. 1.⁽⁴⁾ EGT L 179, 7.8.1972, s. 1.

RÄTTELSER

Rättelse till kommissionens förordning (EU) nr 110/2010 av den 5 februari 2010 om ändring för hundratjugonde gången av rådets förordning (EG) nr 881/2002 om införande av vissa särskilda restriktiva åtgärder mot vissa med Usama bin Ladin, nätverket al-Qaida och talibanerna associerade personer och enheter

(Europeiska unionens officiella tidning L 36 av den 9 februari 2010)

På sidan 11 under punkt 8 andra stycket

I stället för "c) 002327881"

ska det stå "c) 002327881 (kuwaitiskt pass)."

På sidan 12 under punkt 9 andra stycket

Den första rättelsen berör inte den svenska versionen.

I stället för "DRAFRD64R12Z301"

ska det stå "DRAFRD64R12Z301C".

På sidan 13 under punkt 15 andra stycket

i stället för "Pass nr: 00685868 (utfärdad i Doha den 5 februari 2006 med sista giltighetsdatum den 4 februari 2010)."

ska det stå "Pass nr: 00685868 (utfärdad i Doha den 5 februari 2006 med sista giltighetsdatum den 4 februari 2011)."

På sidan 14 under punkt 19 andra stycket

I stället för "Övriga upplysningar: moderns namn är Hamadche Zoulicha."

ska det stå "Övriga upplysningar: a) var bosatt i Algeriet i maj 2009, b) moderns namn är Hamadche Zoulicha."

På sidan 15 under punkt 22 andra stycket

I stället för "(alias a) Al-Samman, b) Umar Uthman, c) Omar Mohammed,"

ska det stå "(alias a) Al-Samman Uthman, b) Umar Uthman, c) Omar Mohammed Othman,".

På sidan 16 under punkt 26 andra stycket

I stället för "f) Mobarak Meshkhas Sanad Al-Bthaly."

ska det stå "f) Mobarak Meshkhas Sanad Al-Bthaly, g) Abu Abdulrahman)."

På sidan 16 under punkt 27 andra stycket

I stället för "Övriga upplysningar: faderns namn är Ahmed Nacer Abderrahmane. Moderns namn är Hafsi Mabtouka."

ska det stå "Övriga upplysningar: a) var bosatt i Algeriet i maj 2009, b) faderns namn är Ahmed Nacer Abderrahmane och moderns namn är Hafsi Mabrouka."

Rättelse till kommissionens förordning (EU) nr 70/2010 av den 25 januari 2010 om ändring för hundranittonde gången av rådets förordning (EG) nr 881/2002 om införande av vissa särskilda restriktiva åtgärder mot vissa med Usama bin Ladin, nätverket al-Qaida och talibanerna associerade personer och enheter

(Europeiska unionens officiella tidning L 20 av den 26 januari 2010)

Sidan 2 punkt 1 led c:

I stället för "c) Tanzim Qa'idat al-Jihad fi Jazirat al-Arabm,"

ska det så "c) Tanzim Qa'idat al-Jihad fi Jazirat al-Arab,".

Sidan 2 punkt 2 a led i:

I stället för "i) Salahm,"

ska det stå "i) Salah,".

EU Book shop

Här finns alla
EU-publikationer
du vill ha!



bookshop.europa.eu

PRENUMERATIONSPRISER 2010 (exkl. moms, inkl. frakt och porto)

<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	1 100 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, pappersversion + årsutgåva på cd-rom	22 officiella EU-språk	1 200 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L-serien, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	770 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, månatlig (kumulativ) utgåva på cd-rom	22 officiella EU-språk	400 euro per år
Tillägg till <i>Europeiska unionens officiella tidning</i> (S-serien), meddelanden och offentliga kontrakt, cd-rom, 2 nummer per vecka	flerspråkig: 23 officiella EU-språk	300 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , C-serien – allmänna uttagningsprov	Antal språk beroende på uttagningsprov	50 euro per år

Europeiska unionens officiella tidning (EUT) ges ut på EU:s officiella språk, och det går att prenumerera på den i 22 olika språkversioner. Den består av två serier: L (lagstiftning) och C (meddelanden och upplysningar).

Varje språkversion kräver en separat prenumeration.

Enligt rådets förordning (EG) nr 920/2005 som offentliggjordes i EUT L 156 av den 18 juni 2005 är Europeiska unionens institutioner under en övergångsperiod inte skyldiga att avfatta och offentliggöra alla rättsakter på iriska. Den iriska utgåvan av EUT säljs därför separat.

En prenumeration på tillägget till EUT (S-serien: meddelanden och offentliga kontrakt) omfattar en flerspråkig cd-rom med alla de 23 officiella språkversionerna.

Prenumeranter på EUT kan på begäran få de olika bilagorna till tidningen. När en bilaga ges ut meddelas prenumeranterna detta genom ett "meddelande till läsarna" i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Cd-rom-format ersätts av dvd-format under 2010.

Försäljning och prenumeration

Prenumerationer på olika tidskrifter, såsom *Europeiska unionens officiella tidning*, kan beställas från någon av våra kommersiella distributörer. En lista över dessa finns på följande Internetadress:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sv.htm

Via EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) har du kostnadsfritt direkt tillgång till Europeiska unionens lagstiftning. På webbplatsen kan du söka i *Europeiska unionens officiella tidning* samt i fördrag, lagstiftning, rättspraxis och förberedande rättsakter.

Mer information om Europeiska unionen finns på <http://europa.eu>

